Citación: BDHespPYO.01.21, consulta: 11-11-2025

## Ref. Hesperia: PYO.01.21

CA	ABECERA		
REF. MLH:	B.08.	YACIMIENTO:	Ruscino = Château-
			Roussillon
MUNICIPIO:	Perpignan	PROVINCIA:	Pyrénées-Orientales
ОВЈЕТО:	P	TIPO YAC.:	HABITAT
GENE	RALIDADES		
MATERIAL:	PLOMO	SOPORTE:	LAMINA/PLANCHA
FORMA:	Vertical	TÉCNICA:	INCISION
DIRECCIÓN	DEXTROGIRA	NÚM.	1
ESCRITURA:		INSCRIPCIONES:	
TIPO EPÍGRAFE:	INDET.	DIMENSIONES	8 x 5,6
		овјето:	
NÚM. LÍNEAS:	13	RESPONS EPIGR:	JGC
REVISORES:	JFJ		-
TEXTO Y A	PARATO CRÍTICO		

TEXTO: ?]bantiŕa**tan[---]ri+[**?

> ŕoketan[?]tineka**ŕtona**[ barete:iuns[ti]r[-]nba[

?]bakaiakilu:aŕi**ke**baanaŕuki[ +]s:beŕkas:n[---]mtibian[5 ]+neroŕte:lekaŕakakéutite[

]l:túskiteababakitakan[? ltirata+(+):banbanai+[

v iniltiŕe:

l+iaban:ure+[ 10 kakiŕ**:abaŕśei**[

]lteis:u[ ]++ţe[

APARATO CRÍTICO: 1.

atan[---]ri+[, atan[ku+]rite E

ka**ŕtona**[, ka**tetina** E

i**ke**ba, i**ké**ba E, i**s**ba E

5.

+*]s,* ]us E

n[---], nukuta E, nutetai E

n[, i[

*ŕata*+(+), ŕataa, ŕatal, ŕataka

: abaŕśei, abaŕkien E

## EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: E + Ferrer	SEPARADORES: DOS PUNTOS
NÚM. TEXTOS: 1	LENGUA: IBERICO
CICNIADIO I ENTANTENIO	

**SIGNARIO:** LEVANTINO

Fragmento de plomo, roto en tres de sus lados, inscrito por la cara interior **OBSERV.** 

trasversalmente respecto de la longitud. Conserva 13 líneas de texto. **EPIGRÁFICAS:** 



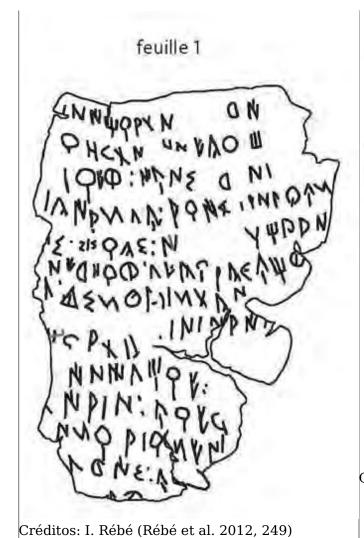
Apareció como envoltorio del plomo PYO.01.22. Las separaciones de palabras se marcan mediante dos puntos, aunque se utilizan también puntos altos y puntos bajos. No está escrito en sistema dual, aunque algunos pocos signos son marcados. Ello apoyaría una cronología baja. Desde el punto de vista paleográfico hay diferencias con los signos empleados en las otras inscripciones de Ruscino, pero lo limitado del corpus no permite llegar a conclusiones tajantes.

Poco se puede decir del contenido. No hay elementos externos que lleven con claridad a pensar en una carta o en un recibo o texto de tipo comercial. Lo máximo que puede decirse es que sería, por analogía con el contenido de la mayoría de los plomos, un texto de caracter privado. En **ŕoketan** se aprecia secuencia que recuerda otras del llamado complejo verbal (CS.21.01). En la secuencia iuns[ti]r[-]nba se aisla iunstir, término frecuente en plomos, aunque su valor no es, al parecer, siempre el mismo, ya que fluctúa entre término de saludo (cuando va al inicio del plomo, como en CS.18.01 de El Solaig o A.04.01 de Alcoy) o elemento antroponímico. (probablemente **iunstir**laku, CS.21.05, lin. 4 de Vall de Uxó); el elemento final -nba- de la secuencia no tiene paralelos. La secuencia **+neroŕte** recuerda al nombre de la ciudad de Narbona, \*Nero, si tenemos en cuenta la leyenda monetal de la ciudad, **neronken**; -**r** puede ser sufijo, al que se añade -**te**.

Tras inspección de la lámina, Ferrer (2022) propone corregir el inicialmente leido **abaŕkien**, como **abaŕśei**, que estaría formado por **abaŕ** (10) y **śei** (6), que repetiría el texto del **abarsei** del plomo de Llíria.

ARQUEOLOGICO		
noviembre de 2004		
PROSPECCION		
Segunda mitad del s. II a.C.		
Criterios paleográficos.		
Mediante detector de metales, en prospección arqueológica autorizada. Sin		
contexto arqueológico.		
LIOGRAFÍA		
Rébé et alii 2012		

HALLAZGO:	contexto arqueológico.	
BIE	BLIOGRAFÍA	
ED. PRINCEPS:	Rébé et alii 2012	
BIBL. FILOL.:	Moncunill 2016, 52-6; Ferre	r i Jané 2022c;
ILUS	STRACIONES	
I	1	l l





Créditos: R. Marichal (Rébé et al. 2012, 248)